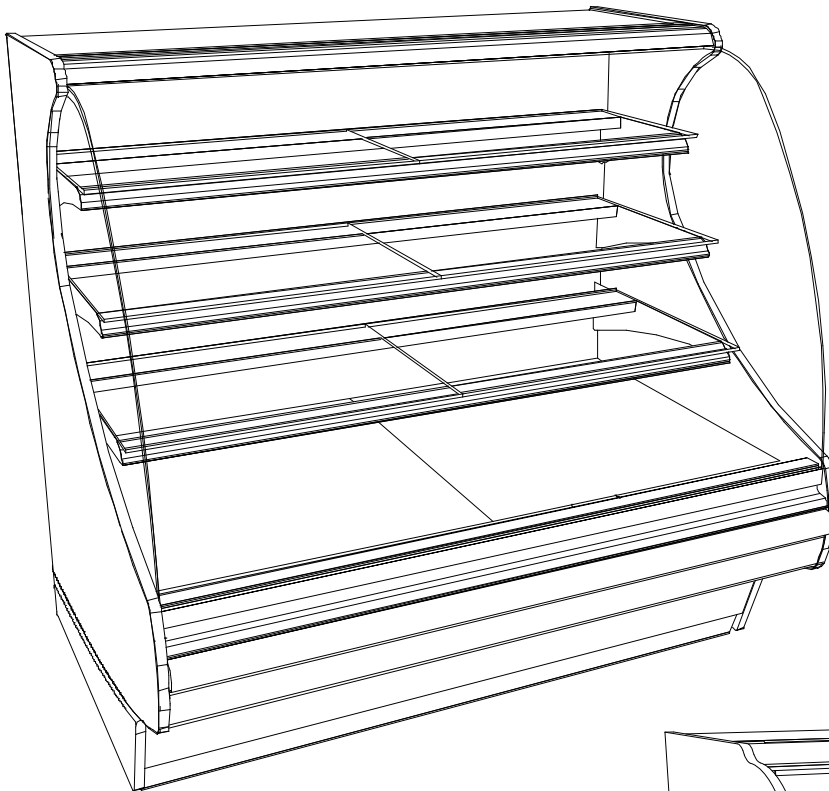


ENCORE[®] MANUAL DE OPERACION Y SERVICIO

SERIES

PN 99158SP

EXHIBIDOR DE PANADERIA REFRIGERADA ESTILO SERVIO



Modelo con perfil abierto se muestra a la izquierda

Modelo con Paneles Laterales Completos se muestran a la Derecha



Modelo HV38R.....40" L* x 42" D x 51 1/2" H~
Modelo HV48R.....50" L* x 42" D x 51 1/2" H~
Modelo HV56R.....58" L* x 42" D x 51 1/2" H~
Modelo HV74R.....76" L* x 42" D x 51 1/2" H~
Modelo HV96R.....98" L* x 42" D x 51 1/2" H~
Modelo HV112R...114" L* x 42" D x 51 1/2" H~

*Incluye Paneles Laterales de 1"
~ Con niveladores extiende 1 1/2" bajo la estructura



TABLA DE CONTENIDO

DESCRIPCION Y ADEVERTENCIAS	3
INSTALACION	4
PREPARACION	5-6
ARRANQUE Y OPERACION.....	7
PRINCIPIOS DE MANTENIMIENTO.....	8-11
UNIDADES CONTROLADAS POR TERMOSTATO.....	12
DREN, MANGUERA Y REMPLAZO DE SOPORTE	13
UNIDAD DE CONDENSACION COMPRESOR SCROLL (USADO EN CIERTOS MODELOS)	14
UBICACION DE ETIQUETA DE SERIAL/INFORMACION TECNICA/ INFORMACION ADICIONAL.....	15
DIAGNOSTICO DE FALLAS.....	16-17
DESGLOCE DE PIEZAS.....	18
LISTADO DE PARTES.....	19
PROGRAMACION DE LIMPIEZA.....	20
INFORMACION DE CONTROL CAREL®	21-23
GARANTIA	24
SERVICIO TÉCNICO - AGENTE SERVICIA MAESTRO	25

ASPECTOS GENERALES

- Las cajas de servicio de Structural Concepts (y las cajas de autoservicio) están diseñadas para mercancía con productos empacados a una temperatura de 41°F (5°C) o menos o a temperaturas inferiores de productos.
- Estas cajas se deben instalar y operarse de acuerdo con las instrucciones del manual de operación para asegurar un desempeño apropiado. El uso inapropiado invalidará la garantía.

Esta unidad está diseñada para el despliegue de productos en condiciones de almacenamiento a temperatura ambiente, donde las temperaturas y la humedad se mantienen dentro de un rango específico.

- Para condiciones NSF® Tipo 1 (la mayoría de los casos) las condiciones ambientales deben ser de 55% máximo de humedad / 75°F (24°C).
- Para condiciones NSF® Tipo 2, las condiciones ambientales deben ser de 60% máximo de humedad / 80°F (27°C).
- Si no está seguro si su caja es Tipo 1 o Tipo 2, contacte al área de Servicio Técnico de Agente Servicia Maestro (consulte la sección de Servicio Técnico en este manual, donde encontrará el número telefónico).

Precaución: no permita que el aire acondicionado, los ventiladores eléctricos, las puertas o ventanas abiertas creen corrientes de aire alrededor de la caja del exhibidor, ya que esto puede actuar en detrimento de las temperaturas y operación apropiadas de la caja.

ADVERTENCIA
 Peligrosas Eléctrica 

ADVERTENCIA
 Riesgo de Shock eléctrico
 Desconecte Corriente eléctrica antes de Servicio.

ADVERTENCIA
 Peligrosas Eléctrica 

ADVERTENCIA
 Mas de una fuente Eléctrica.
 Desconecte toda Fuente antes de dar mantenimiento.
 Usado en unidades que tienen circuitos separados.

ADVERTENCIA
 Mantenga las Manos Alejadas 

ADVERTENCIA
 Piezas Móviles Peligrosas
 No Operar la unidad sin Tapas
 Aspas del Ventilador pueden estar expuestas si los paneles son removidos.
 Desconecte la fuente eléctrica antes de retirar el panel.

ADVERTENCIA
 Superficie Caliente 

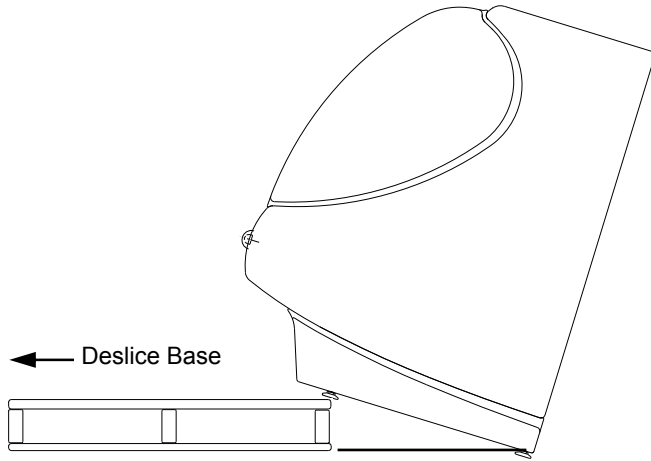
ADVERTENCIA
 Bandeja de Evaporador esta Caliente



CUIDADO
 Lámparas han sido tratadas para resistir roturas y deben ser reemplazadas solo con modelos similares.

1. Remover la Unidad de la Base

Deslizar unidad hacia la parte de atrás de la Base



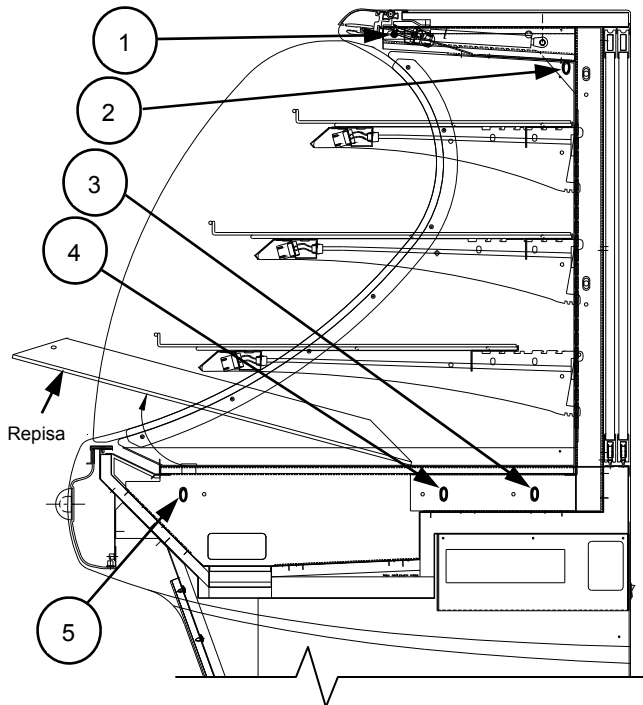
Vitrina puede ser ubicada con montacargas cuando se remueva el panel frontal

3. Armado de Unidad

Arme la unidad en los agujeros indicados

Acece agujeros de tornillos en 5 lugares

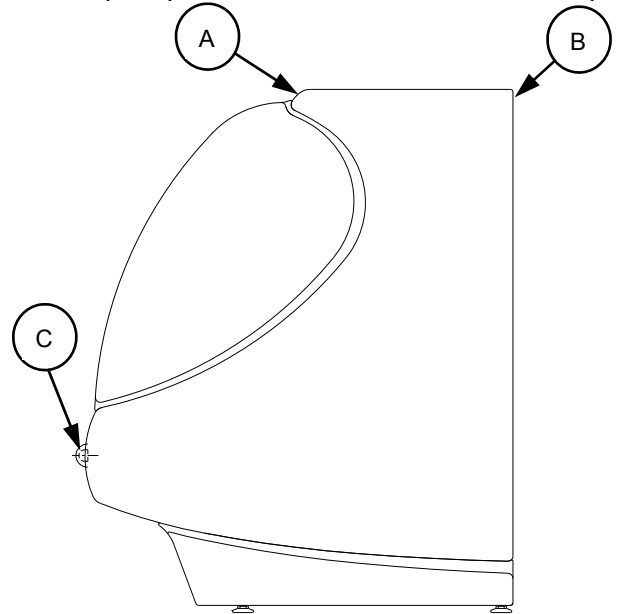
- NOTA: Use SOLAMENTE tornillos de 1/4-20 X .75 en ubicación #1.
- Use tornillos 1/4-20 x 2.25" volts en ubicaciones 2 al 5
- Remueva repisas para acceder los agujeros del 3 a 5



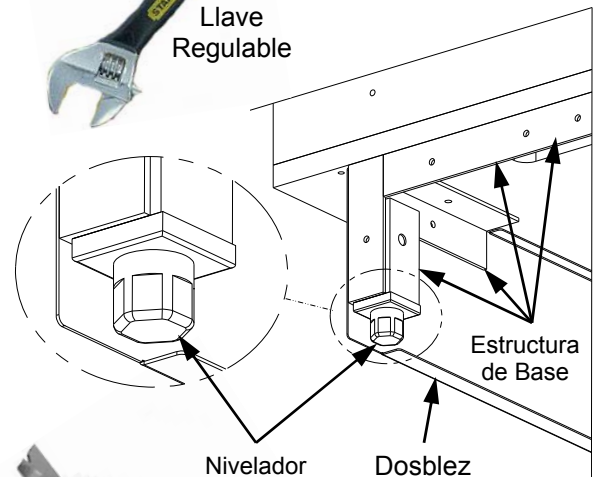
2. Ubique y Nivele Unidades

Alinee cuidadosamente múltiples unidades en aéreas A, B, C.

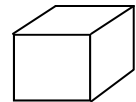
- Ubique unidades. Retire paneles inferiores y nivele unidades
- Podría ser necesario remover los dobleces del piso para acceder los niveladores de piso.



Llave Regulable



Barra



Bloque

PREPARACION

Acceso Eléctrico Y Conexiones

Canal de Alambrado posterior, si usado retire tornillos de la cobertura del canal para acceder los terminales eléctricos.

- Cableado puede atravesar aperturas en las bases.
- Existen aperturas en la base del canal de alambrado.
- Contactos de luz independientes están respectivamente señalizados.
- Voltaje estándar de 120V como conexión monofásica es necesario. Trabajo eléctrico debe hacerse con electricista certificado.

Caja de lastres Trasero (si usado)

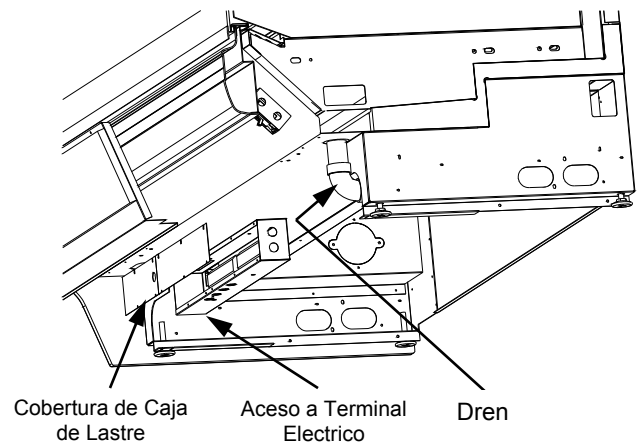
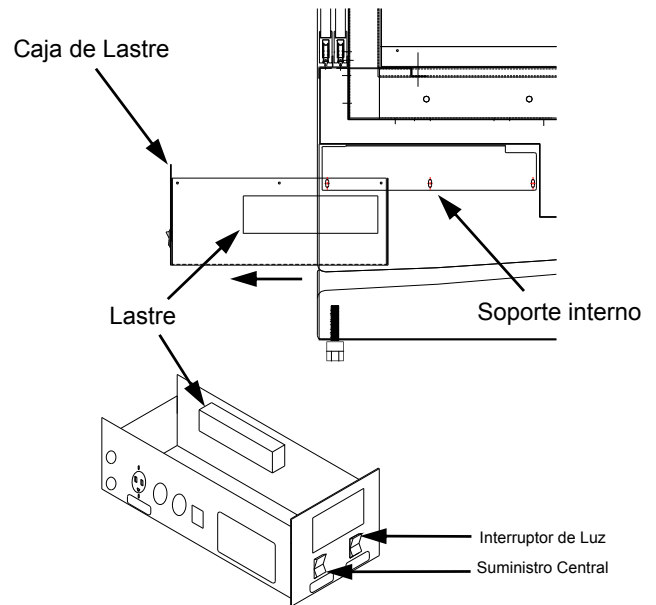
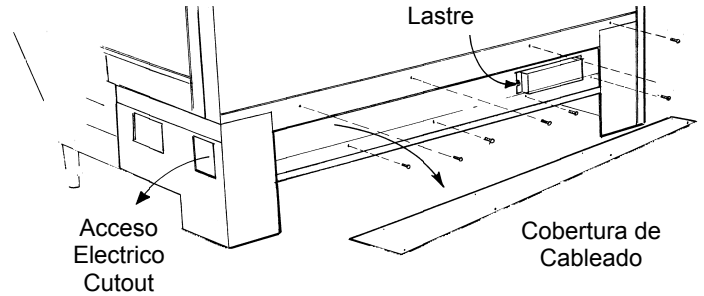
Retire 4 tornillos de la caja de lastre.

- Remueva tornillos del panela trasero (si aplicable)
- Remueva 3 tornillos del soporte interno de la caja de lastre.
- Aperturas están ubicadas en el lateral y lado posterior de caja para conexiones eléctricas.

Nota: Verifique voltaje de acuerdo al tipo de vitrina (auto contenida o de refrigeración remota) indicada en las tablas de las siguiente pagina. Conexión monofásicas son requeridas y deben ser hechas por electricistas certificados..

Caja de Lastre Frontal

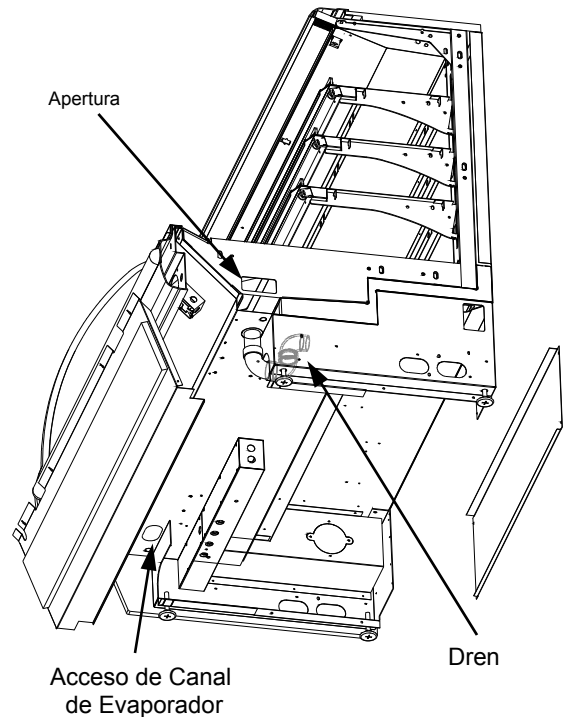
- Remueva Panel Frontal.
- Aperturas de conexión están ubicadas en la caja de lastre.
- Remueva cobertura de caja de lastre.
- Aperturas están ubicadas en los laterales y frentes del ensamblaje del lastre para conexiones eléctricas.
- Conecte contactos a corriente de 110V.



1. Conexiones de Refrigeración Remota

- Con Panel Frontal Retirado.
- Acceso a conexión de refrigerante ubicado en el lado izquierdo frontal de la base.
- Conexiones son acezadas del interior de la vitrina.
 - Remueva repisa interior de ABS.
 - Remueva ensamblaje de radio de ventilador.
- Línea de conexión ubicado en el frente lado izquierdo.
- Remueva el material de espuma a la entrada de la bandeja.
- Canalice líneas de refrigeración atreves del orificio.
 - * Conecte vitrina-a-vitrina en las aperturas de base.
 - * Sude conexiones de presión de alta y baja.

Rellene el orificio con material impermeable para mantener integridad de la bandeja.

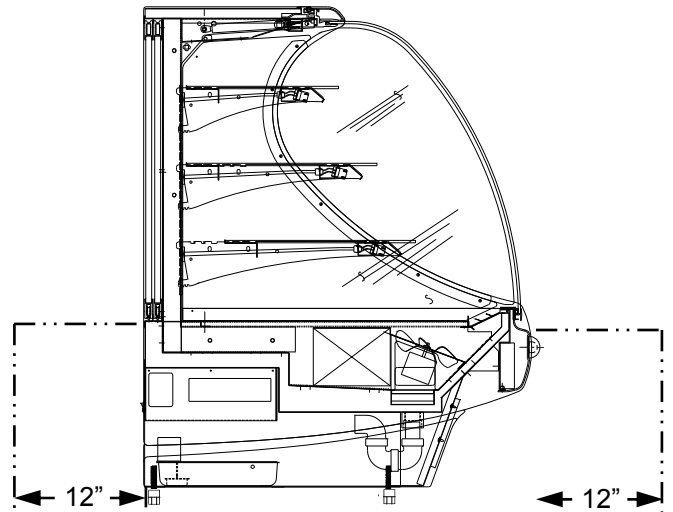


2. Conexión de Drenaje—Refrigeración Remota

- Con el Panel Frontal Removido.
- Remover el panel trasero (opcional).
- Conexión Macho de PVC de 1.5" ubicado en la parte inferior derecho de la vitrina.
- Conectar dren de bandeja al dren de piso. Mantener una pendiente de 1/4"-de caída por cada pie para obtener drenaje apropiado.

3. Ventilación y Separación

Se recomienda que vitrinas con **refrigeración integrada** mantengan una separación para circulación de aire de aproximadamente 12". Obstrucción o restricción de aire puede anular la garantía.

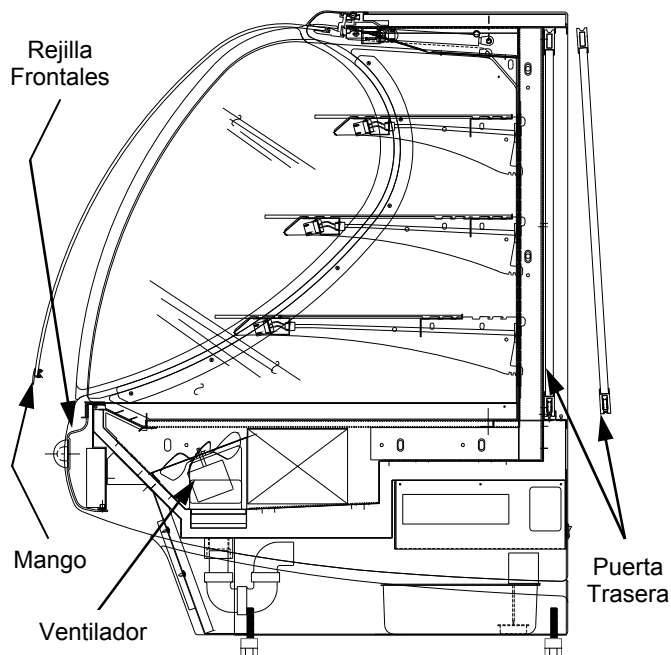


Eleve el Vidrio Curvo

- Para elevar el vidrio curvo, tome la extensión inferior del mango en la parte inferior del vidrio curvo y levantar.
- Cilindro de gas mantiene el vidrio en posición abierta para acceder los interiores sin necesidad de usar las manos.
- **Nota:** Cuando vitrinas estén continuas a una cuña, solo un vidrio curvo se puede subir cada vez .

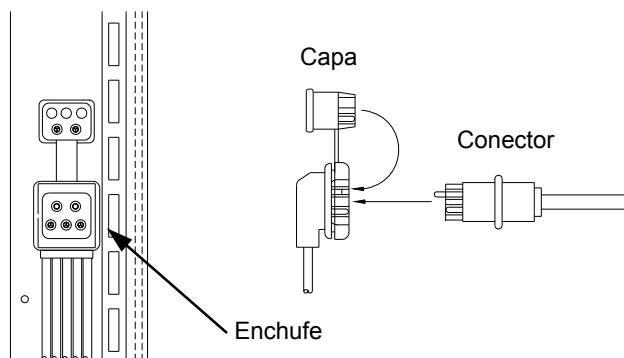
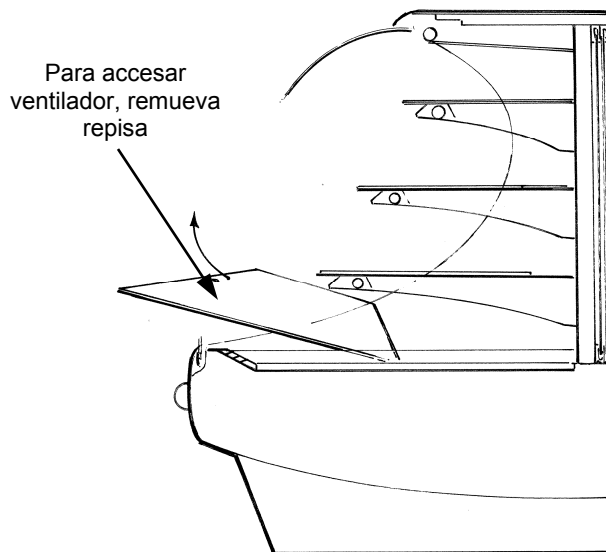
Remover la Puerta Trasera

- Mueva las puertas traseras hacia el centro de la vitrina.
- Levante cada puerta individualmente hacia la parte mas alta de la vitrina y rotando la parte inferior de la puerta.



Preparación del Exhibidor

- Encienda la unidad. Ventilador (y en unidades integrales, el motor del compresor) debe arrancar. Desde el frente, verifique que los ventiladores estén operativos.
- En la parte superior de los paneles se encuentran rejillas que permiten circulación de aire, lo cual elimina la condensación en el vidrio curvo. Revise a lo largo del panel frontal para verificar si existe descarga de aire a lo largo de la parte frontal de la vitrina.
- Encienda la luces. Todas las luces deben encender al mismo tiempo. El primer encendido puede tomar un corto tiempo de calentamiento de las luces. Pestañeo y luz ligeramente opaca en focos nuevos es normal. Alambrado de las luces se encuentran en serie, de tal forma que **debe conectarse en enchufes con capa** para que funcione.

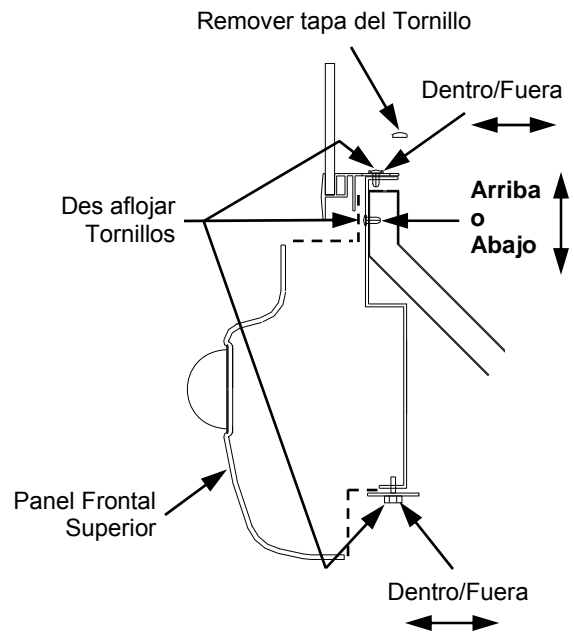


Retiro del Panel Frontal Superior

- Desajuste tornillos localizados en la parte inferior del panel.
- Hale el borde del panel hacia afuera y abajo.

Ajuste de Paneles Frontales Superiores

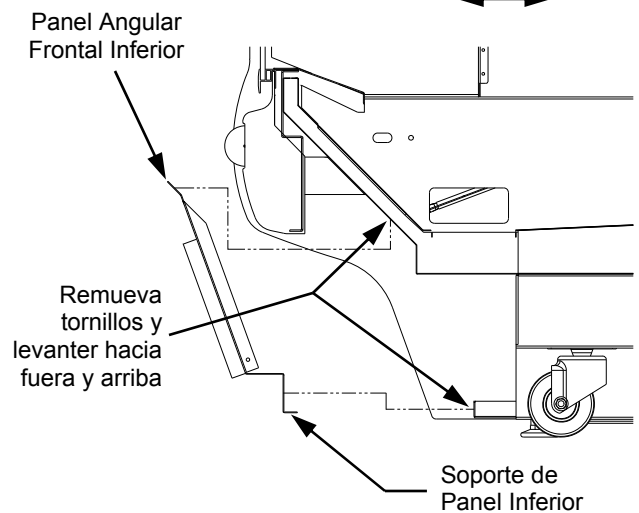
- Remueva paneles frontales superiores.
 - Remueva topes de tornillos o topes magnéticos en algunas unidades.
 - Desajuste tornillos
 - Ajuste soportes de paneles frontales para alinear unidades adjuntas y ajuste tornillos y tuercas.
- Reemplace y ajuste el borde inferior del panel frontal superior.



Retiro de Base Angular

Retiro del Panel Frontal Inferior

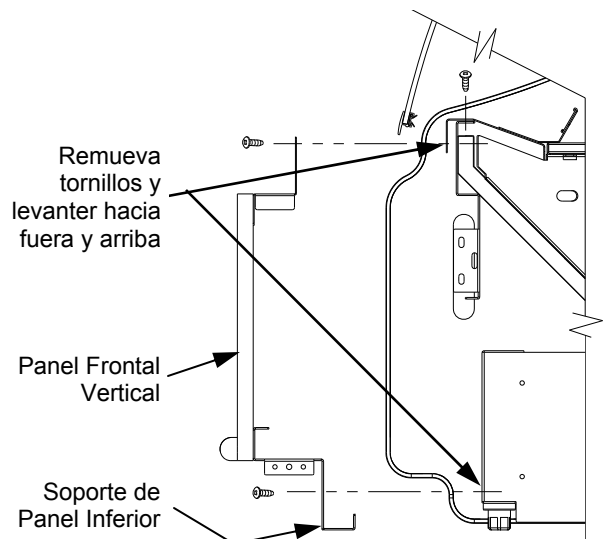
- Soporte de Panel Superior.
 - Retire tornillos ubicados detrás del panel frontal superior.
- Soporte de Panel Inferior.
- *En la mayoría de aplicaciones, tornillos sujetan el soporte de los paneles frontales a la unidad.*
 - **En aplicaciones alternas sin tornillos, si aplica presión hacia arriba al soporte del panel inferior se despegara del soporte de panel inferior localizados en la base y a los extremos.*



Retiro de Base Vertical

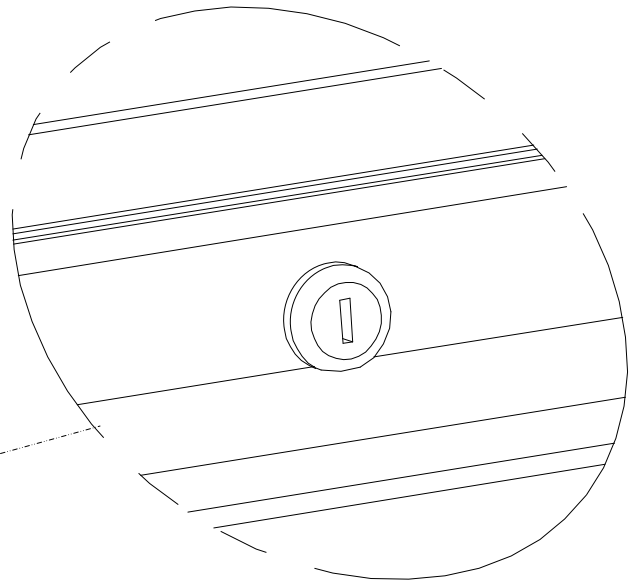
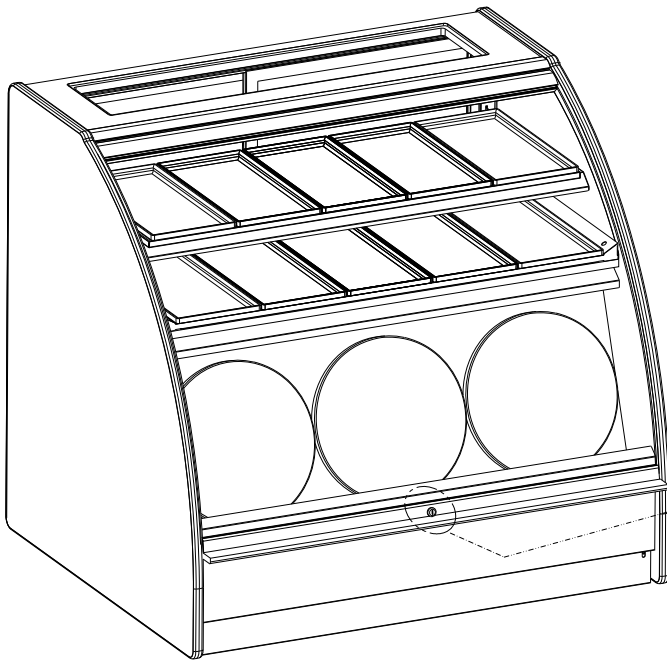
Retiro del Panel Frontal

- Remueva tornillos ubicados debajo del canal de soporte del vidrio frontal.
- Soporte de Panel Inferior.
- *En la mayoría de aplicaciones, tornillos sujetan el soporte de los paneles frontales a la unidad.*
- **En aplicaciones alternas sin tornillos, si aplica presión hacia arriba al soporte del panel inferior se despegara del soporte de panel inferior localizados en la base y a los extremos*

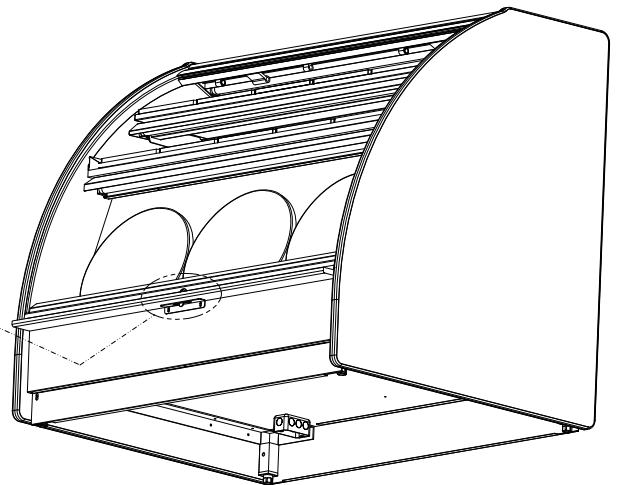
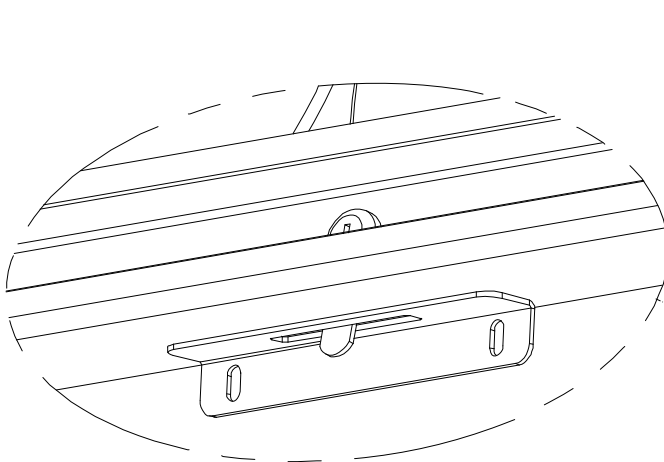


Mecanismo de Seguridad

- ***Nota:*** Las ilustraciones pueda que no refleje toda las características de su vitrina
- Mecanismo de seguridad mantiene la vitrina de vidrio sin posibilidad a abrirse.
- Cuando introduzca la llave, preste atención de no arañar el mango.
- Después de quitar el seguro, cuidadosamente levantar el mango. Cilindros de gas lo mantendrán en su lugar.
- Al regresarlo a posición cerrada, cuidadosamente baje el vidrio.



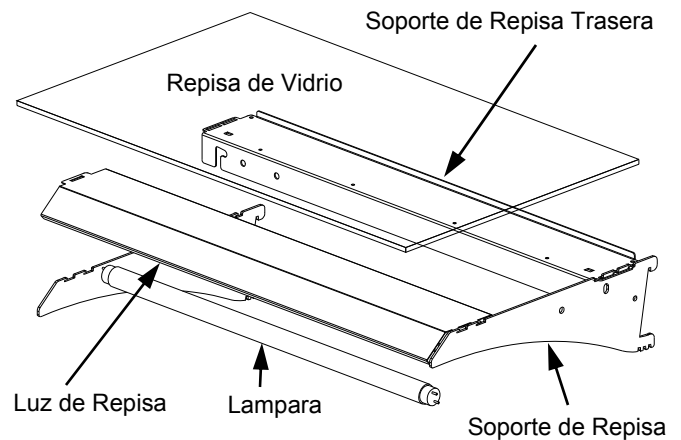
----- Vista de Arriba del Mecanismo de Seguro -----



----- Vista Inferior del Mecanismo de Seguro -----

Retiro

- Remueva las repisas de vidrio
- En caso de repisas iluminadas, desenchufe el cable de luz.
- Suba la luz de la repisa directamente hacia arriba para separar de los soportes.
- Retire los soportes. Note que pueda ser necesario de remover el soporte de transporte de material de nylon. Un par de alicates seria necesario para hacer esto.



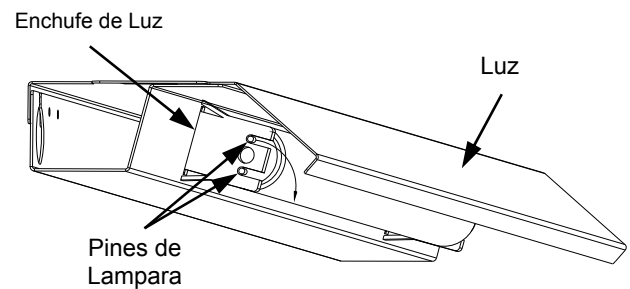
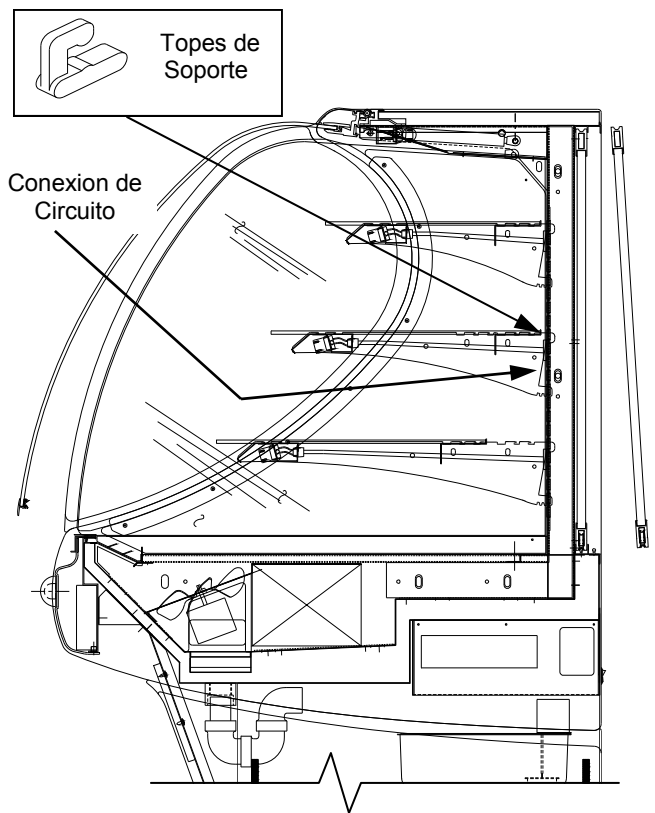
Luz

Retiro de Lámpara:

- Rote lámpara (1/4 de vuelta) a cualquier sentido para desajustar (arriba o abajo) pines/contactos de los contactos de la lámpara.
- Remueva foco aplicando un poco mas de presión por la parte de atrás hacia los extremos de los focos y halando los contactos sobrantes de sus bases.

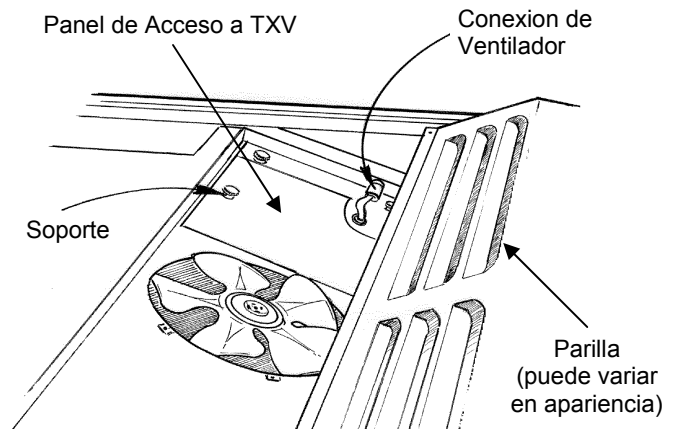
Instalación de Lámpara.

- Alinee pines con los contactos.
- Inserte pines a la base rotando el foco 1/4 de vuelta para asegurar ya sea (superior o inferior) contactos de pines en la base.
- Rote el ultimo contacto (1/4 de vuelta) hacia el contacto del soporte de la lámpara



Dren y acceso a Válvula de Expansión

- El dren y válvula de expansión son ambos accesibles de la parte frontal de la unidad.
- Desenchufe los ventiladores (un enchufe por lado) y remueva el sujetador del panel de acceso en la esquina izquierda frontal de la unidad.
- El dren y válvula de expansión (TXV) están ubicados directamente bajo el panel de acceso.



Acceso al Condensador de Refrigeración

Labor de servicio debe ser ejecutado por un profesional de electricidad y refrigeración.

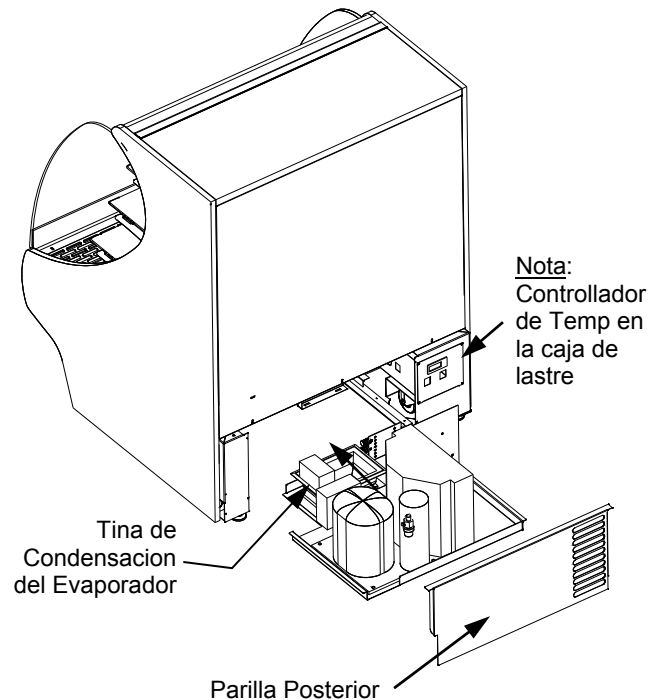
Unidades de Condensadores Estacionarios

- Remueva la parrilla trasera (no se requiera de herramientas)
- Conexiones de Servicio esta ubicadas hacia la derecha del compresor.

Nota: ilustración no representa una representación exacta de la unidad.

Unidades de Condensadores de Cajón.

- Remover la parrilla de atrás (no se requiera de herramientas) .
- *Líneas de Refrigerante son Flexibles para facilitar el mantenimiento por la parte de atrás.*
- Guías de Plástico están ubicadas en la base de la unidad para asistir en el deslice del condensador.
- Conexiones de Servicio están ubicados hacia la izquierda del compresor.
- Deslice la unidad del condensador aproximadamente 12 " para accesar la conexión de presión de alta.



Acceso de Control de Temperatura

- Remueva la parilla trasera (no se requiere herramientas)
- Controlador de Temperatura ubicado al lado del serpentín del condensador.
- Ajustes de Control de Temperatura/ Descongelación son programables a partir de esta ubicación.

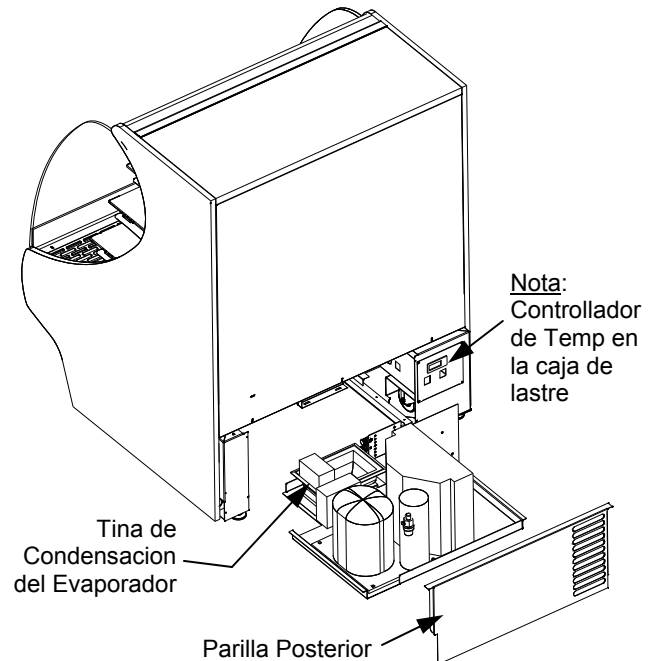
Control de Temperatura/ Descongelación

- El Punto de temperatura de la unidad es programado en la fabrica, según el tamaño del equipo y la ubicación del sensor
- La temperatura es controlado por un termostato.
- Si se requiere de un ajuste de temperatura, siga las instrucciones del Controlador de Temperatura en la sección técnica de este Manual de Operaciones.
- Si servicio se requiere en el control de temperatura de la unidad, contactase con Structural Concepts. Este mantenimiento siempre debe ser hecho por un técnico profesional.

NOTE: Termómetros ubicados en el compartimento de refrigeración son con el fin de monitorear las temperaturas de aire mas caliente según NSF Std. 7.

Acceso y Retiro de Tina de Evaporador

- Desconecte suministro eléctrico y espere que la tina del evaporador se enfríe.
- Retire la parilla trasera ligeramente levantándola (no se requiere de herramientas)
- Tina del Evaporador se encuentra detrás de la bomba de refrigeración.
- **ADVERTENCIA: Tina del Evaporador puede estar caliente!**
- Revise la temperatura de la tina antes de tocar.
- Retire tina del evaporador por la derecha detrás de la caja eléctrica.
- Desenchufe tina del evaporador del enchufe de 220V.
- Vacíe los contenidos de la tina del evaporador a un recipiente externo.



A continuación se ilustran tres sistemas de evaporador:

Ilustración #1: El sistema de evaporador de gas caliente "CopeVap" está construido en una unidad de compresor.

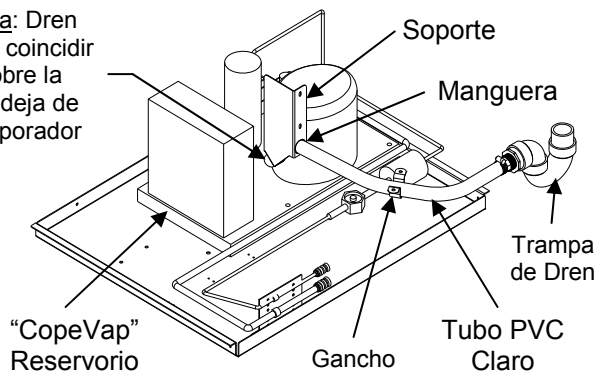
Ilustración #2: Sistema evaporador eléctrico en caliente.

Ilustración #3A/3B: Sistema evaporador eléctrico de varilla caliente. *Nota:* batea o depósito de evaporador separado.

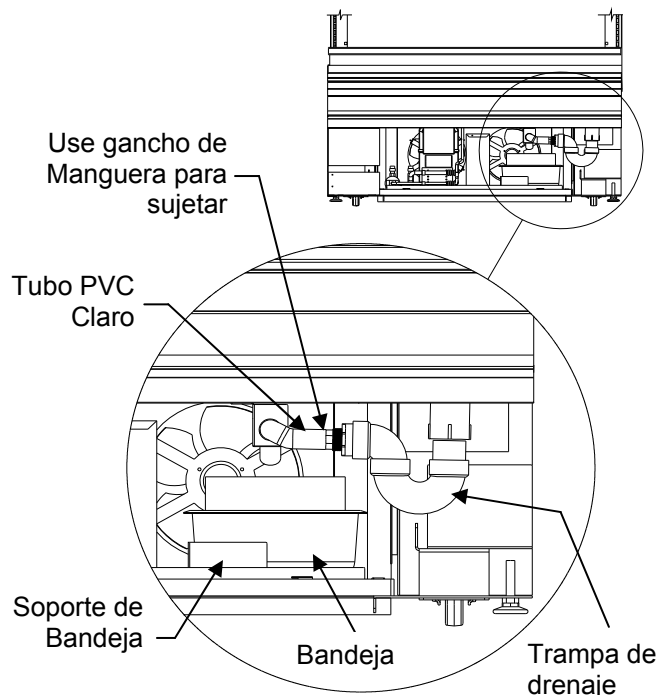
¡Advertencia! No importa de qué tipo de evaporador se trate, la manguera y la trampa de desagüe se deben asegurar y posicionarse sobre el depósito o batea del evaporador para prevenir la filtración y derrame de agua. Cuando deslice hacia fuera la unidad del condensador, tenga cuidado de que no se salga el desagüe de su posición correcta.

1. Metodo de Gas Caliente en Evaporador

Nota: Dren debe coincidir sobre la bandeja de Evaporador



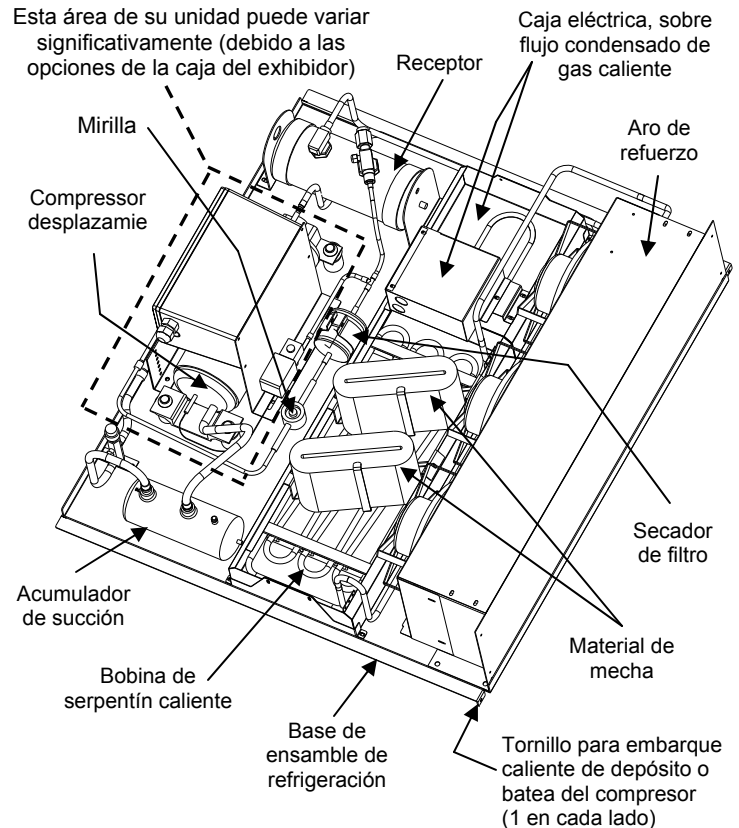
3A. Vista Frontal de Unidad Típica. Sistema de Evaporador Eléctrico de Varilla Caliente



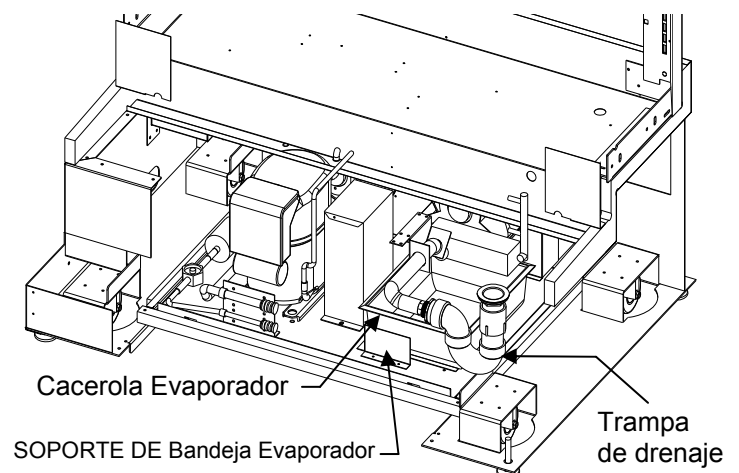
2. Sistema evaporador de gas caliente.

La bobina de serpentín de gas caliente se dirige a través de un recipiente condensado que permite que se caliente el agua. Este sistema utiliza un material para mechas (parcialmente sumergido) con paso de aire de condensador caliente a través del mismo para su evaporación.

- También incorpora un recipiente de sobre flujo con un elemento de calentamiento para asegurar una remoción total del condensado.



3B. Vista (Isometrico) exhibidor tipico. Sistema de Evaporador Eléctrico de Varilla Caliente



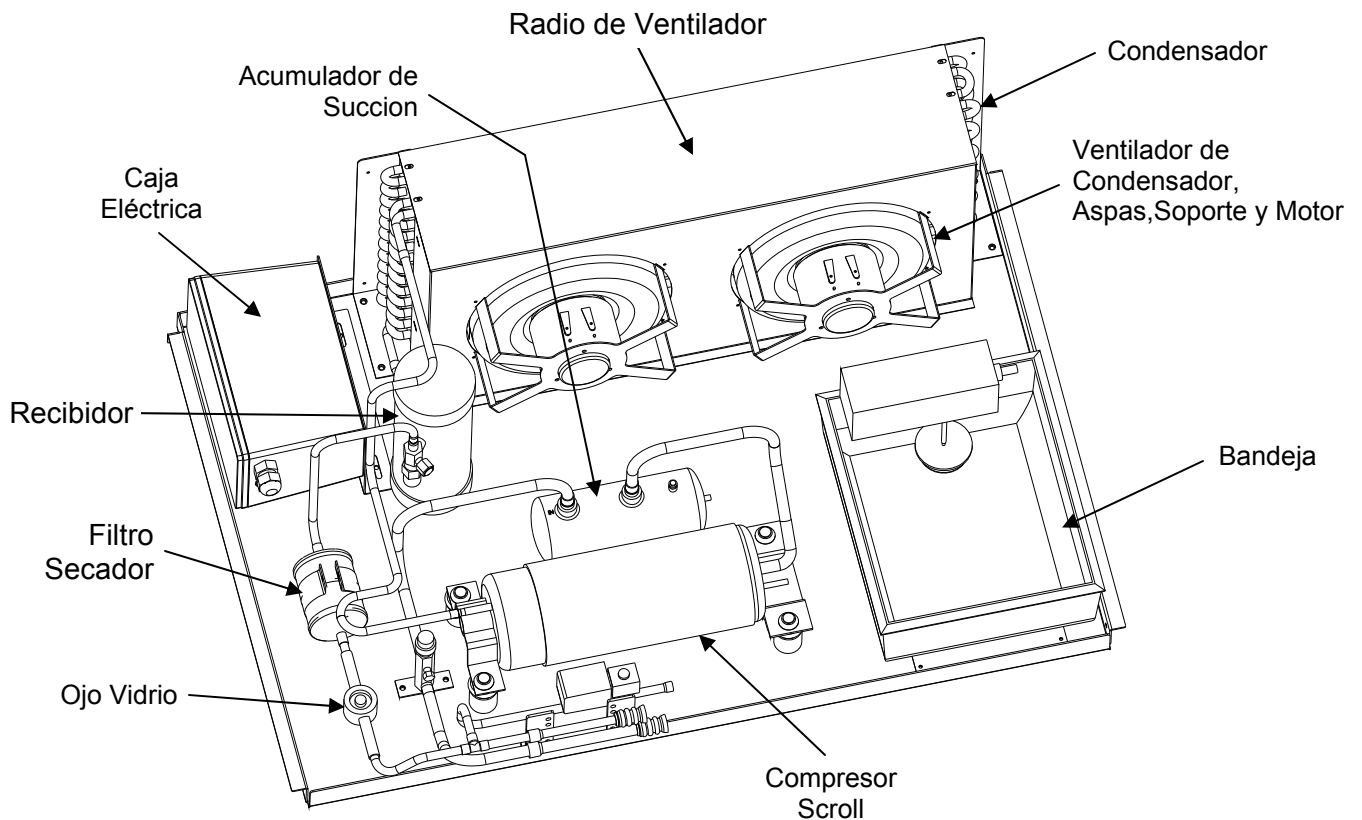
UNIDAD CONDENSADORA COMPRESOR SCROLL (USADO EN CIERTOS MODELOS)

NOTA: ILUSTRACIONES PUE DAN
NO REFLEJAR EXACTAMENTE
OPCIONES DE SU UNIDAD

Unidad Condensadora de Compresor Scroll

Advertencia! Manguera y Trampa de dren DEBEN SER aseguradas y ubicadas sobre el Reservorio (Bandeja de Evaporador) para evitar goteo y derrame. Cuando mueva la unidad de condensación, asegurese de no desubicar el dren de su posición.




Nota: Dependiendo de sus opciones y características específicas, la ilustración inferior pueda que no refleje cada características específica de su unidad.





UBICACION DE ETIQUETA DE SERIAL/INFORMACION TECNICA/ INFORMACION ADICIONAL

Ubicación de Etiqueta de Serial & Certificaciones / Información Técnica & Servicio

- Etiqueta de Serial están ubicadas cerca al acceso eléctrica en su unidad.
- Etiqueta de Serial contiene información eléctrica, de temperatura y de refrigeración, además de normativas con que cumple el equipo.
- Para información técnica adicional y de servicio, diríjase a la pagina de SERVICIO TECNICO en este manual para instrucciones de como contactarse con el departamento de servicio de Structural Concepts.
- Imágenes a continuación son muestras de etiquetas de unidades refrigeradas y no refrigeradas.

 <p>888 E. Porter Rd · Muskegon, MI 49441</p> <p>FOR PARTS AND SERVICE CALL 1-800-433-9489</p>	<p>ENCORE® SERIES</p> <p>MODEL HV74RSS SCROLL SERIAL NO.</p>
  <p>3048256</p> <p>CONFORMS TO UL STD 471 CONFORMS TO NSF STD 7 CERTIFIED TO CAN/CSA STD C22.2 NO 120</p>	<p>ELECTRICAL RATING 120/1/60 24A REFRIGERANT R404A AMOUNT ?? OZ DESIGN PRESSURE HIGH 450 LOW 200 MINIMUM CIRCUIT 30A MAXIMUM OVERCURRENT 30A</p>
<p>Super Heat Temp 8-10°F BTUH Requirements 9,738 BTUH @ 20° F SST Defrost 6 defrosts per day, 45° F termination, 45 min. failsafe</p>	<p>SOLO MUESTRA</p> <p>SOLO MUESTRA</p> <p>SOLO MUESTRA</p>

----- Sample Serial Label For Refrigerated Case -----

 <p>888 E. Porter Rd · Muskegon, MI 49441</p>	<p>Addenda®</p> <p>PC5682 txtRemote txtSerialNumber</p>
 <p>3048256</p> <p>CONFORMS TO UL STD 65 CERTIFIED TO CAN/CSA STD C22.2 NO 120</p>	<p>120 VOLTS 60 HZ SINGLE PHASE 1.84AMP FOR PARTS OR SERVICE CALL STRUCTURAL CONCEPTS AT 1-800-433-9489</p>
	<p>SOLO MUESTRA</p>

----- Muestra de Etiqueta De Unidad No Refrigerada-----

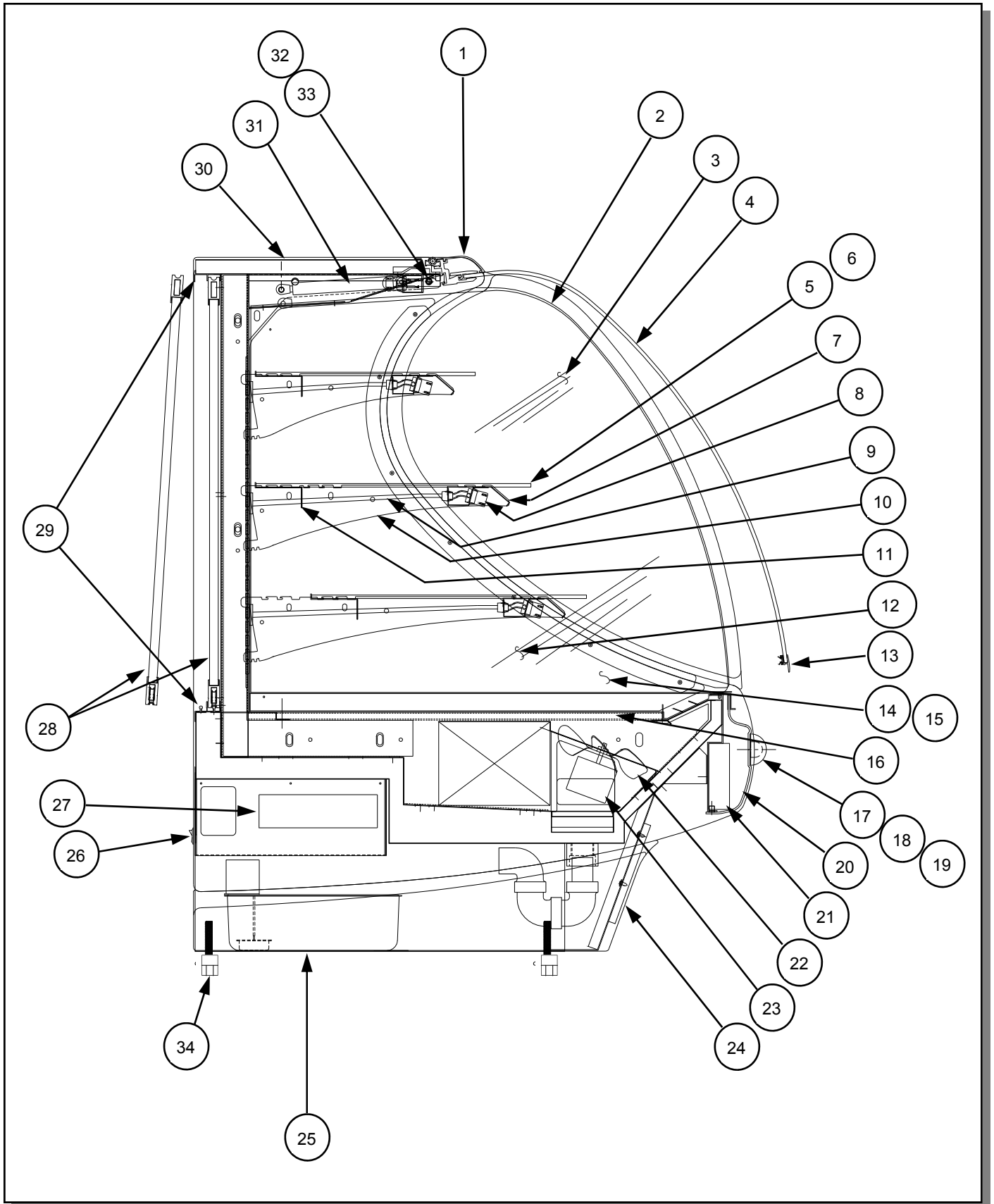
DIAGNOSTICO DE FALLAS

El producto se esta secando	Revise la Humedad Relativa de la Tienda.
Agua en el Piso	Revise que la trampa de dren no tenga obstrucciones
	Revise que la manguera del dren este correctamente ubicada sobre la tina del evaporador.
	Revise que la Tina de Evaporación del Evaporador este conectada.
	Revise que el flotador de la tina del evaporador este operando correctamente.
	Revise que la tina del evaporador caliente correctamente.
Ruido Excesivo del Ventilador	Revise que la vitrina este alineada, nivelada y en posición perfectamente vertical.
	Revise que el ventilador del evaporador este limpio. Se requiere limpieza cada 6 meses.
	Revise que nada este obstruyendo la rotación del ventilador.
	Revise que el radio del ventilador este totalmente sujeto a la estructura.
Sistema no esta Operando	Revise que la electricidad este llegando a la unidad.
	Revise que el interruptor principal este en posición de encendido.
	Revise que el caja eléctrica no contenga fusible protegidos.
Lectura de Control Digital esta en Blanco	Revise que la electricidad este llegando a la unidad.
	Revise que el caja eléctrica no contenga fusible protegidos
Ventiladores no Operan	Revise que la electricidad este llegando a la unidad.
	Revise que los ventiladores estén conectados a su cobertura.
	Revise que no exista ningún objeto extraño obstruyendo la operación del ventilador.
Luces de las Vitrina no Funcionan	Revise que TODAS las luces este enchufadas.
	Revise que los focos estén instalados y conectados correctamente.
	Revise si se tiene focos quemados.
	Revise polvo o suciedad en los focos que puedan generar pestañeo.
	Confirme que el interruptor este en la posición de encendido (ON).

DIAGNOSTICO DE FALLAS, CONTINUACION

Alarma se activa	Ver la sección del manual sobre el Controlador de Temperatura, según el modelo de su unidad.
Lector de Controlador Intermitente	Ver la sección del manual sobre el Controlador de Temperatura, según el modelo de su unidad
No Mantiene Temperatura	La temperatura cambiara durante el modo de descongelación pero regresa a normal.
	Si una cantidad grande de producto caliente fue puesto en la unidad, tomara algo de tiempo antes que la temperatura compense.
	Verifique que el aire de descarga no este interrumpido o bloqueado por producto.
	Revise que los ventiladores estén laborando.
	Revise que condensador no tenga acumulación de hielo.
	Revise que la vitrina no este expuesta al sol, al calor o bajo ducto de aire acondicionado.
	? La vitrina esta localizada cerca a la puerta de entrada del local? Si ese es el caso la oscilación de temperatura puede afectar el rendimiento de mantenimiento de temperatura de la vitrina.
	Revise que el condensador este limpio (unidas auto-contenidas)
Unidad de Condensación no Opera	Ver la sección del manual sobre el Controlador de Temperatura, según el modelo de su unidad.
	Verifique la unidad este encendida.
	Revise el calibrado de fabrica del Controlador de Temperatura.

DESGLOCE DE PIEZAS



LISTADO DE PARTES

1	Tapa Superior	18	Parachoques Tapa Lateral
2	Sello de Vidrio o Sello de Bombilla	19	Parachoques Extrusión
3	Panel Lateral de Vidrio	20	Panel Frontal (Superior)
4	Vidrio Curvo Frontal	21	Ventilador Frontal
5	Repisa (Vidrio)	22	Aspas de Ventilador
6	Borde de Repisa	23	Motor de Ventilador
7	Liz de Repisa	24	Panel Frontal (Inferior)
8	Lámpara	25	Tina de Condensación de Evaporador
9	Arnés Macho	26	Interruptor de balancín
10	Soporte de Repisa	27	Lastre
11	Soporte de Repisa Trasera	28	Puerta
12	Divisor de Vidrio	29	Riel de Puerta, Arriba/Abajo
13	Manija de Levantamiento	30	Superficie Superior
14	Panel Lateral	31	Cilindro de Gas
15	Panel Lateral de Espejo	32	Pin Sujetador
16	Cubierta	33	Anillo Sujetador
17	Protector/Parachoques	34	Nivelador

PROGRAMACION DE LIMPIEZA

Limpieza	Diario	Semanal	Mensual	Actividad
Limpie Exterior de Unidad	X			El acrílico debe limpiarse con detergente ligero en solución de agua y con una tela suave. Nota: Nunca usar químico de limpieza de casa en acrílico.
	X			Limpie superficie del frente del vidrio curvo con químico limpiador de vidrio comercial o casero.
		X		Limpie madera, laminado, o superficie pintadas con detergente ligero en solución de agua y con una tela suave.
Limpie Interior de Unidad	X			Limpie repisa de vidrio y espejos con químico limpiador de vidrio comercial o Casero. La cubierta puede limpiarse con solución tibia de agua y detergente
		X		Remueva la cubierta y limpie con detergente y agua.
		X		Remueva puertas traseras y limpie con químico limpiador comercial o casero.
		X		Aspire la tina bajo la cubierta o limpie con agua si es necesario. Para lavar con agua, desconecte la fuente eléctrica a la unidad. Remueva la cubierta de ABS y el radio del ventilador. Dirija el dren de unidad al dren de piso o a un recipiente y lave la tina. Haga correr agua para terminar de limpiar cualquier suciedad.
		X		Mantenga drenaje limpio y libre de objetos que puedan obstruir el dren y afectar el sistema de refrigeración.
			X	Advertencia: Bajar el vidrio frontal con los dedos u otros objetos pueden causar accidentes o daños al exhibidor. Levante el vidrio curvo. Limpie dentro de la cavidad en ambos extremos de las bisagras con una solución de jabón y agua.
(Unidades auto-contenida solamente). Limpie el Condensador		X		Retire la parrilla posterior y limpie el condensador. ,
(Unidades auto-contenida solamente).			X	Usando aire comprimido o aspirador industrial, limpie el condensador de impurezas acumuladas (Tenga cuidado de no dañar los canales del condensador)

CAREL

Plataforma Ir33

Controlador de
Microprocesador
Electrónico Integrado



Programación del instrumento

¿Cómo modificar el punto de ajuste?

Set Presione y mantenga presionada la tecla "SET" ("ESTABLECER") durante cuando menos 1 segundo.

¿Cómo modificar el Descongelado, el Diferencial u otros Parámetros?

- Prg** **mute** 1. Presione y mantenga presionadas las teclas "Prg" y "SET" ("ESTABLECER") al mismo tiempo, durante cuando menos 5 segundos; la pantalla mostrará el número "0", representando la solicitud de contraseña.
- Set** 2. Confirme presionando la tecla "SET" ("ESTABLECER").
- ▲** **def** **▼** **aux** 3. Presione ▲ o ▼ para llegar a la categoría que se va modificar.
- Set** 4. Presione "SET" para modificar el parametro seleccionado.
- ▲** **def** **▼** **aux** 5. Incremente o disminuya el valor utilizando el botón ▲ o ▼, respectivamente.
- Set** 6. Presione la tecla "SET" ("ESTABLECER") para guardar temporalmente el nuevo valor y regresar a la pantalla del parámetro.
- Prg** **mute** 7. Presione y mantenga presionada la tecla "Prg" durante cuando menos 5 segundos para guardar los cambios. Esta acción silencia la alarma audible (timbre eléctrico) y desactiva el relevador de la alarma.

¡Advertencia! ¡Guarde las Configuraciones de sus Parámetros!

- Para guardar los nuevos valores de los parámetros, PRESIONE y MANTENGA PRESIONADA la tecla "Prg" durante cuando menos 5 segundos.
- Todas las modificaciones que se hayan hecho a los parámetros se perderán si NO presiona un botón en los siguientes 60 segundos. En caso de que ocurra el "fuera de tiempo" se reanudarán las configuraciones de operación normales (antes de que se hicieran las modificaciones).
- Si se apaga el instrumento antes de presionar la tecla "Prg" se perderán todas las modificaciones que se hayan hecho a los parámetros.

¿Cómo activar el modo Descongelar Manualmente?

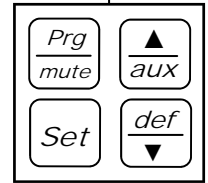
def **▼** Presione y mantenga presionada la tecla "def" ("des") durante cuando menos 5 segundos.

¿Cómo Activar/Desactivar la Salida Auxiliar?

▲ **aux** Presione y mantenga presionada la tecla "aux" durante cuando menos 1 segundo.

¿Cómo Restaurar Cualquier Alarma con Restablecimiento Manual?

Prg **mute** **▲** **aux** Presione y mantenga presionada la tecla "Prg" y la tecla "aux" durante cuando menos 1 segundo.



Como cambiar la lectura de Fahrenheit (°F) a Celsius (°C)

- Prg** **mute** **Set** 1. Presione y mantenga presionadas las teclas "Prg" y "SET" ("ESTABLECER") al mismo tiempo, durante cuando menos 5 segundos; la pantalla mostrará el número "0", representando la solicitud de contraseña.
- Set** 2. Confirme presionando la tecla "SET" ("ESTABLECER").
- ▲** **def** **▼** **aux** 3. Presione ▲ o ▼ hasta alcanzar el parametro "15".
- Set** 4. Presione "SET" para modificar el parametro seleccionado.
- ▲** **def** **▼** **aux** 5. Presione ▲ o ▼ para cambiar el valor al ajuste deseado: "0" para Celsius (°C) o "1" para Fahrenheit (°F).
- Set** 6. Presione la tecla "SET" ("ESTABLECER") para guardar temporalmente el nuevo valor y regresar a la pantalla del parámetro.
- Prg** **mute** 7. Presione y mantenga presionada la tecla "Prg" durante cuando menos 5 segundos para guardar los cambios.
Nota! Todos los valores automáticamente se convertirán a la nueva escala. No se requiere conversión.

CAREL

Plataforma Ir33

**Controlador de
Microprocesador
Electrónico Integrado**



Interfaz de Usuario –Pantalla

ICONO	FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN	ENCENDIDO	Operación Normal APAGADO	PARPADEANDO	Arranque
	COMPRESOR	ENCENDIDO cuando arranca el compresor. Parpadea cuando se retrasa la activación del compresor mediante tiempos seguros.	Compresor encendido	Compresor apagado	Esperando la activación	
	VENTILADOR	ENCENDIDO cuando arranca el ventilador. Parpadea cuando se evita la activación del ventilador debido a inhabilitación externa o procedimientos de inhabilitación en proceso.	Ventilador encendido	Ventilador apagado	Esperando la activación	
	DESCONGELAR	ENCENDIDO cuando se activa la descongelación. Parpadea cuando se evita la activación del ventilador debido a inhabilitación externa o procedimientos de inhabilitación en proceso.	Descongelación en proceso	La descongelación no está en proceso	Esperando la activación	
AUX	AUXILIAR	Emite una luz intermitente si se activa la función del calentador anti sudor, se activa cuando se activa la salida auxiliar (1 y/o 2) seleccionada como AUX (o LUZ en la versión de micro programación 3.6).	Salida de auxiliar AUX activa (versión 3.6 de salida auxiliar de luz activa)	La salida auxiliar AUX no está activa	la función del calentador anti sudor está activa	
	ALARMA	ENCENDIDA después de la reactivación de la alarma de entrada digital externa retrasada. Emite una luz intermitente en caso de alarma durante la operación normal (por ejemplo, temperatura alta/baja) o en caso de alarma de una entrada digital externa inmediato retrasada.	Alarma externa retrasada (antes de que transcurra la hora 'A7').	No hay alarma	Alarmas en operación normal (por ejemplo, temperatura alta/baja) o alarma inmediata retrasada de entrada digital externa	
	RELOJ	ENCENDIDO si cuando menos se ha configurado un descongelado por tiempo. Al arranque, SE ENCIENDE durante unos segundos para indicar que se ajustó el reloj al Tiempo Real	Si se ha configurado cuando menos 1 evento de descongelación por tiempo	No se configuró ningún evento de descongelación por tiempo	Reloj de alarma	ENCENDIDO si existe el reloj en tiempo real
	LUZ	Emite una luz intermitente si se activa la función del calentador anti sudor, se activa cuando se activa la salida auxiliar (1 y/o 2) seleccionada como LUZ. En la versión microprogramación 3.6 no emite una luz intermitente en el modo calentador anti sudor y se enciende cuando se activa la banda muerta de salida)	La salida auxiliar de luz encendida (En la versión micro programación 3.6 la salida auxiliar de banda muerta) está activa	Salida auxiliar de luz apagada	La función del calentador anti sudor está activa (En la versión micro programación 3.6, no parpadea en el modo calentador anti sudor)	
	SERVICIO	Parpadea cuando ocurre un mal funcionamiento, por ejemplo, errores en E2PROM o fallas de sonda		No existe malfuncionamiento	Mal funcionamiento (por ejemplo, errores en E2PROM o fallas de sonda). Contacte al área de servicio	
	CICLO CONTINUO	ENCENDIDO cuando está activa la función de CICLO CONTINUO. Parpadea si se evita la función de la activación debido a deshabitación externa o a procedimientos de desestabilización en proceso (por ejemplo, tiempo mínimo de compresor APAGADO)	La operación del CICLO CONTINUO está activada	La operación del CICLO CONTINUO no está activada	Solicitud de operación del CICLO CONTINUO	

Resumen de la Tabla de Alarma y Señales: Pantalla, Timbre Eléctrico y Relevador

Clave	Icono en la pantalla	Relevador de Alarma	Timbre eléctrico	Restaurar	Descripción
rE	parpadeando	encendido	encendido	Automático	Falla de sonda de control virtual
E0	parpadeando	apagado	apagado	Automático	Falla de sonda S1 del área
E1	parpadeando	apagado	apagado	Automático	Falla de sonda S2 de descongelar
E2	parpadeando	apagado	apagado	Automático	Falla de sonda S3
E3	parpadeando	apagado	apagado	Automático	Falla de sonda S4
E4	parpadeando	apagado	apagado	Automático	Falla de sonda S5
	No	apagado	apagado	Automático	Sonda no activada
LO	parpadeando	encendido	encendido	Automático	Alarma de baja temperatura
HI	parpadeando	encendido	encendido	Automático	Alarma de alta temperatura
AFr	parpadeando	encendido	encendido	Manual	Alarma anti congelación
IA	parpadeando	encendido	encendido	Automático	Alarma inmediata de contacto externo
dA	parpadeando	encendido	encendido	Automático	Retrasada
dEF	encendido	apagado	apagado	Automático	descongelar funcionando
Ed1	No	apagado	apagado	automático / manual	descongelar en evaporador 1 terminado por estar fuera de tiempo
Ed2	No	apagado	apagado	automático / manual	descongelar en evaporador 2 terminado por estar fuera de tiempo
Pd	parpadeando	encendido	encendido	automático / manual	Alarma de máximo tiempo con bomba desactivada
LP	parpadeando	encendido	encendido	automático / manual	Alarma de baja presión
ATs	parpadeando	encendido	encendido	automático / manual	Autoarranque (arranque automático) con bomba desactivada
cht	No	apagado	apagado	automático / manual	Pre alarma de alta temperatura de condensador
CHT	parpadeando	encendido	encendido	manual	Alarma de alta temperatura de condensador
dor	parpadeando	encendido	encendido	automático	Alarma de puerta abierta por tiempo prolongado
EE	parpadeando	apagado	apagado	automático	Error E2prom, parámetros de unidad
EF	parpadeando	apagado	apagado	automático	Error E2prom, parámetros de operación
ccb	Señal				Iniciar solicitud de ciclo continuo
ccE	Señal				Finalizar solicitud de ciclo continuo
dFb	Señal				Iniciar solicitud de descongelar
dFE	Señal				Finalizar solicitud de descongelar
On	Señal				interruptor ENCENDIDO
Off	Señal				interruptor APAGADO
rES	Señal				Restauración manual / Restauración de alarma / Restablecimiento de Parámetros.

CAREL

Plataforma Ir33

Controlador de
Microprocesador
Electrónico Integrado



Resumen de la Tabla de los Parámetros de Operación

CLAVE	PARÁMETRO	Unidad de Medida (UOM)	TIPO	MÍNIMO	MÁXIMO	FALLA
/5	Seleccione Celsius (°C) o Fahrenheit (°F)	bandera	Celsius	0	1	Para fallas específicas consulte la Etiqueta de la Serie que se localiza cerca del Acceso Eléctrico en su equipo. ----- Para información técnica adicional contacte al Departamento de Servicio Técnico de Conceptos Estructurales al teléfono 1(800) 433-9489.
/c1	Calibración de la sonda 1	°C/°F	Celsius	-20	20	
/c2	Calibración de la sonda 2	°C/°F	Celsius	-20	20	
St	Punto de ajuste de Temperatura	°C/°F	Fahrenheit	r2	r1	
rd	Control delta	°C/°F	Fahrenheit	20	0.1	
dl	Intervalo entre descongelaciones	hours	Fahrenheit	0	250	
dt1	Finalizar temperatura de descongelación, evaporador	°C/°F	Fahrenheit	-50	200	
dP1	Duración máxima de descongelación, evaporador	min	Fahrenheit	1	250	
d6	La pantalla se mantiene durante la descongelación	-	Celsius	0	2	
dd	Tiempo de goteo después de descongelar	min	Fahrenheit	0	15	
d/1	Pantalla sonda de descongelar 1	°C/°F	Fahrenheit	-	-	

GARANTIA

All sales by Structural Concepts Corporation (SCC) are subject to the following limited warranty. "Goods" refers to the product or products being sold by SCC.

Garantía Geografía: Es garantía para los equipos vendidos a los establecimientos en los Estados Unidos, Canada, Mexico y Peurto Rico. Equipment sold elsewhere may carry modified warranty.

Warranty; Remedies; Limitations. SCC warrants that if any Goods are found by an authorized representative of SCC not to be of good material or workmanship within one year of the date of shipments SCC will, at its option after inspection by an authorized representative, replace any defective Good or pay the reasonable cost of replacement for any such defective Goods, provided that written notice of the defect is given to SCC within 30 days of the appearance of such defect. If notice is not given within such period, any claim for breach of warranty shall be conclusively deemed to have been waived and SCC shall not be liable under this warranty. If SCC is unable to repair or replace the defective Goods, SCC shall issue a credit to the Purchaser for all or part of the purchase price, as SCC shall determine. The replacement or payment in the manner described above shall be the sole and exclusive remedy of Purchaser for a breach of this warranty. If any Goods are defective or fail to conform to this warranty, SCC will furnish instructions for their disposition. No Goods shall be returned to SCC without its prior consent.

SCC's liability for any defect in the Goods shall not exceed the purchase price of the Goods. SCC SHALL HAVE NO LIABILITY TO PURCHASE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND WHATSOEVER, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, LOST PROFITS, OR OTHER ECONOMIC INJURY DUE TO ANY DEFECT IN THE GOODS OR ANY BREACH OF SCC, SCC SHALL NOT BE LIABLE TO THE PURCHASER IN TORT FOR ANY NEGLIGENT DESIGN OR MANUFACTURE OF THE GOODS, OR FOR OMISSION OF ANY WARNING THEREFROM.

SCC shall have no obligation or liability under this warranty for claims arising from any other party's (including Purchaser's) negligence or misuse of the Goods or environmental conditions. This warranty does not apply to any claim or damage arising for or cause by improper storage, handling, installation, maintenance, or from fire, flood, accidents, structural defects, building settlement or movement, acts of God, or other causes beyond SCC's control.

Except as expressly stated herein, SCC makes no warranty, express, implied, statutory or otherwise as to any parts or goods not manufactured by SCC. SCC shall warrant such parts or Goods only (I) against such defects, (II) for such periods of time, and (III) with such remedies, as are expressly warranted by the manufacturer of such parts of Goods. Notwithstanding the foregoing, any warranty with respect to such parts of Goods and any remedies available as a result of a breach thereof shall be subject to all of the procedures, limitations, and exclusions set forth herein.

THE WARRANTIES HEREIN ARE IN LIEU OF ALL WARRANTIES, EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY, OR OTHERWISE. IN PARTICULAR, SCC MAKES NO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

No representative, agent or dealer of SCC has authority to modify, expand, or extend this Warranty, to waive any of the limitations or exclusions, or to make any different or additional warranties with respect to Goods.

Period of Limitations. No claim, suit or other proceeding may be brought by Purchaser for any breach of the foregoing warranty or this Agreement by SCC or in any way arising out of this Agreement or relating to the Goods after one year from the date of the breach. In the interpretation of this limitation on action for a breach by SCC, it is expressly agreed that there are no warranties of future performance of the goods that would extend that period of limitation herein contained for bringing an action.

Indemnifications. Purchaser agrees to indemnify, hold harmless, and defend SCC if so requested, from any and all liabilities, as defined herein, suffered, or incurred by SCC as a result of, or in connection with, any act, omission, or use of the Goods by Purchaser, its employees or customers, or any breach of this Agreement by Purchaser. Liabilities shall include all costs, claims, damages, judgments, and expenses (including reasonable attorney fees and costs).

Remedies of SCC. SCC's rights and remedies shall be cumulative and may be exercised from time to time. In a proceeding or action relating to the breach of this Agreement by Purchaser, Purchaser shall reimburse SCC for reasonable costs and attorney's fees incurred by SCC. No waiver by SCC of any breach of Purchaser shall be effective unless in writing nor operate as a waiver of any other breach of the same term thereafter. SCC shall not lose any right because it has not exercised it in the past.

Applicable Law. This Agreement is made in Michigan and shall be governed by and interpreted according to Michigan law. Any lawsuit arising out of this Agreement or the Goods may be handled by a federal or state court whose district includes Muskegon County, Michigan, and Purchaser consents that such court shall have personal jurisdiction over Purchaser.

Miscellaneous. If any provision of this Agreement is found to be invalid or unenforceable under any law, the provision shall be ineffective to that extent and for the duration of the illegality, but the remaining provisions shall be unaffected. Purchaser shall not assign any of its rights nor delegate any of its obligations under this Agreement without prior written of SCC. This Agreement shall be binding upon and inure to the benefit of SCC and Purchaser and each of their legal representatives, successors and assigns.

SCC warrants its products to be free of defects in materials and workmanship under normal use and service for a period of one (1) year from the date of delivery.

This warranty is extended only to the original purchaser for use of the Goods. It does not cover normal wear parts such as plastic tongs, tong holders, tong cables, bag holders, or acrylic dividers.

General Conditions. All service labor and/or parts charges are subject to approval by SCC. Contact the Customer Service Department in writing or call 231-798-8888.

All claims must contain the following information: (1) model & serial code number of equipment; (2) the date and place of installation; (3) the name and address of the agency which performed the installation; (4) the date of the equipment failure; and (5) a complete description of the equipment failure and all circumstances relating to that failure.

Once the claim has been determined to be a true warranty claim by SCC's Customer Service Department, the following procedure will be taken: (1) replacement parts will be sent at no charge from SCC on a freight prepaid basis; (2) reimbursement for service labor will be paid if the following conditions have been met— (a) prior approval of service agency was awarded from the Customer Service Department; and (b) an itemized statement of all labor charges incurred is received by the Customer Service Department. The cost of the service labor reimbursement will be based on straight time rates and reasonable time for the repair of the defect.

If problems occur with any compressor, notify SCC's Customer Service Department immediately. Any attempt to repair or alter the unit without prior consent from the Customer Service Department will render any warranty claim null and void. This warranty and protection plan does not apply to any condensing unit or any part thereof which has been subject to accident, negligence, misuse, or abuse, or which has not been operated in accordance with the manufacturer's recommendations or if the serial number of the unit has been altered, defaced, or removed.

Limit of Liability. The limit of liability of SCC toward the exchange cost of the original condensing unit, F.O.B. SCC, Norton Shores, MI, of each motor-compressor assembly replaced during the warranty shall not exceed manufacturer's current established wholesaler's exchange price and in no case shall the labor of removing or replacing the motor-compressor or parts thereof be the responsibility of SCC.

STRUCTURAL CONCEPTS CORPORATION
SERVICIO TECNICO
AGENTE SERVICIA MAESTRO
Teléfono: 011-52-55-91-71-9151